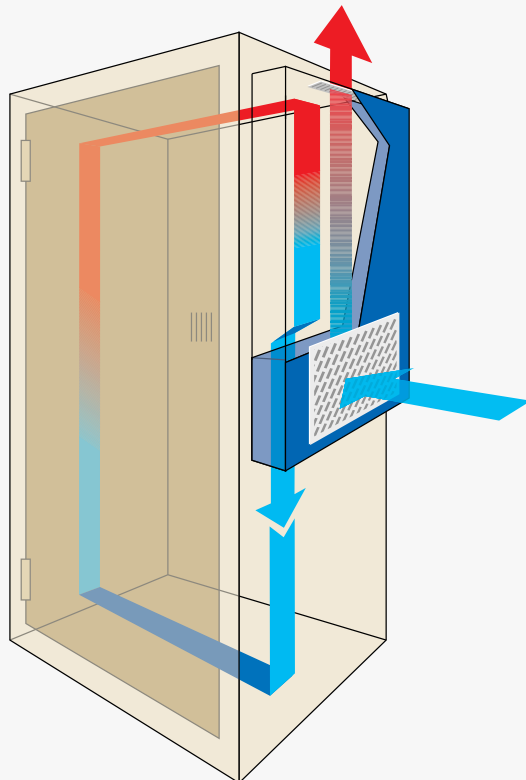




# CONDIZIONATORI OUTDOOR

OUTDOOR AIR CONDITIONERS  
OUTDOOR KLIMAGERÄTE  
ACONDICIONADORES INTEMPERIE

## PROTHERM OUTDOOR



EN

### COMMON FEATURES

- Air conditioners for wall mounting
- Cooling Capacity: 500-4000W
- Electronic Board XCB + display (accessory)
- SEM and SEM<sup>2</sup> functions
- Sequencing and Modbus (with accessories)
- Quick connections (CE version)
- $\mu$ channel condenser (from CVO11)
- General alarm and remote control std
- Functioning up to -40°C for UL listed models
- Standard protective treatment on the condenser for UL Listed models

IT

### CARATTERISTICHE GENERALI

- Condizionatori da parete
- Capacità frigorifera: 500-4000W
- Scheda elettronica XCB + display (accessorio)
- Disponibili funzioni SEM e SEM2
- Sequencing e Modbus (con accessori dedicati)
- Connessioni rapide (versione CE)
- Condensatore  $\mu$ channel (da CVO11)
- Contatti allarme generale e comando remoto di standard
- Funzionamento fino a -40°C ambiente per modelli UL Listed
- Trattamento protettivo sul condensatore di standard per modelli UL Listed

DE

### ALLGEMEINE MERKMALE

- Wandbau Klimageräte
- Kälteleistung: 500-4000W
- XCB Steuerung mit Display (Zubehör)
- SEM und SEM2 Funktion
- Sequencing und Modbus (mit Zubehör)
- Anschlussstecker auf CE Version
- $\mu$ channel Verflüssiger (ab CVE11)
- Sammelalarm und Fernsteuerungskontakt
- Temperaturbereich bis -40°C Umgebung (nur UL Listed Einheiten)
- Standard Verflüssiger Schutzbeschichtung (auf UL Listed Einheiten)

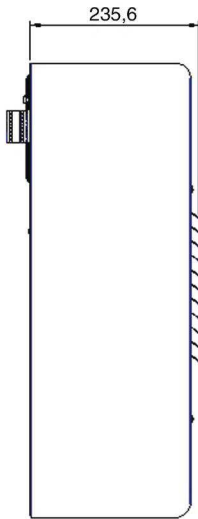
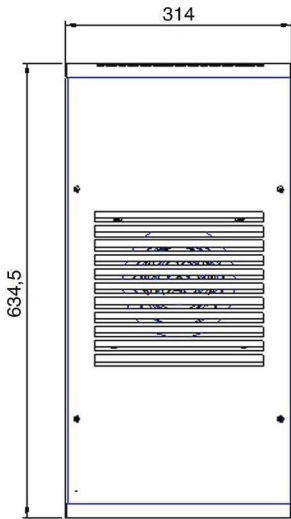
ES

### CARACTERÍSTICAS COMUNES

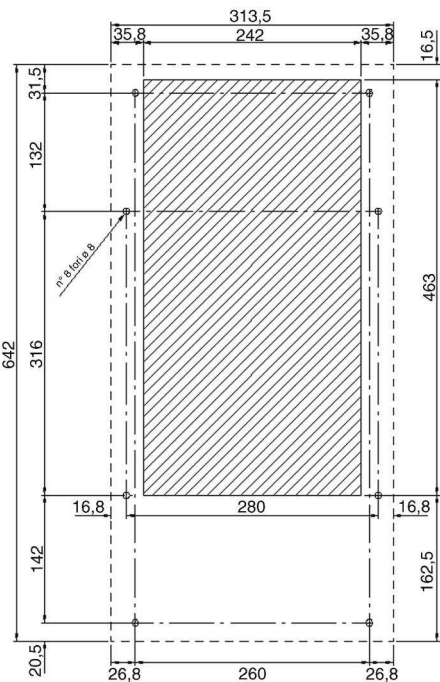
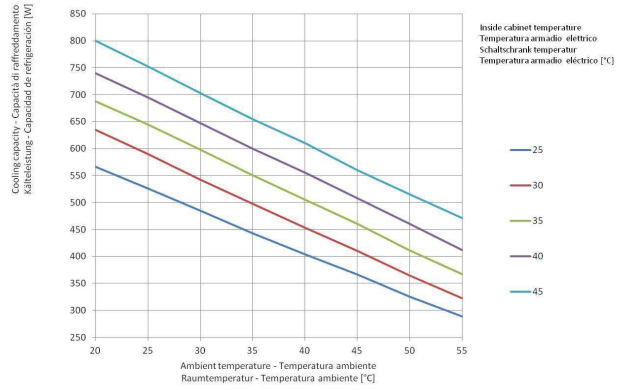
- Acondicionadores para pared
- Capacidad frigorífica: 500-4000W
- Tarjeta electrónica de control XCB + display (accessorio)
- Disponibles funciones SEM y SEM2
- Sequencing y Modbus (con accesorios dedicados)
- Conexiones rápidas (versión CE)
- Condensador  $\mu$ channel (desde CVO11)
- Contactos de alarma general y control remoto estándar
- Funcionamiento hasta -40°C ambiente para los modelos UL Listed
- Tratamiento de protección standard en el condensador para los modelos UL Listed



# PROTHERM Outdoor CV005



Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV00500220800	CV005002288000	CV005002128000	CV005U12038000	CV005U12208000	CV005U12128000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	48VDC	115-1-60	230-1-50/60	48VDC
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	550-580	500-550	500	580	580	500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	410-430	400-380	350	430	430	350
Height / Wicht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	634,5X313X235,5	634,5X313X235,5	634,5X313X235,5	634,5X313X235,5	634,5X313X235,5	634,5X313X235,5
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	1,3 / 1,5	1,3 / 1,5	5,7	4	1,5	5,7
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	15	15	--	30	15	--
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	4	4	10	6	6	10
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	310-340	310-340	300	340	340	300
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera -Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	164-195	164-195	450	195	195	450
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	61	61	67	61	61	67
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	23	30	23	23	23	23

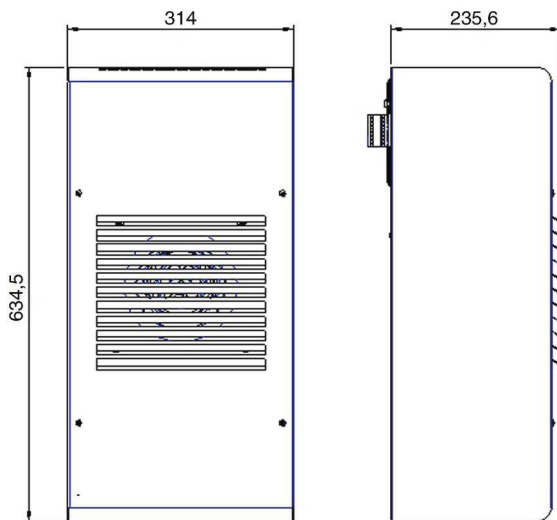
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152



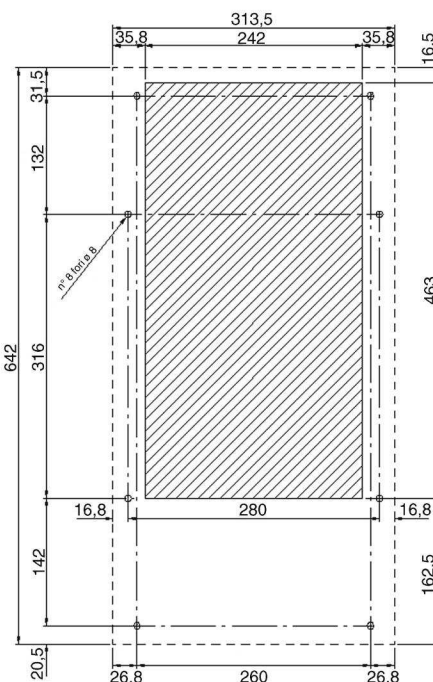
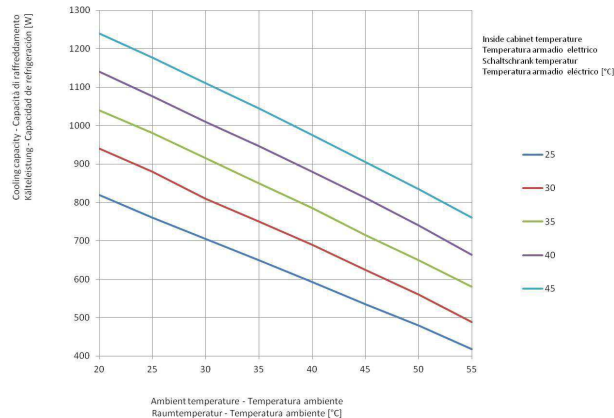
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS  
OUTDOOR - PROTHERM

AC

# PROTHERM Outdoor CV008



## Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



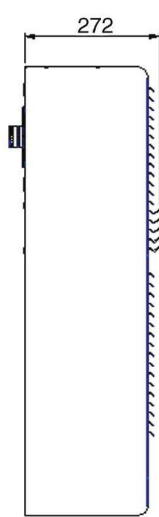
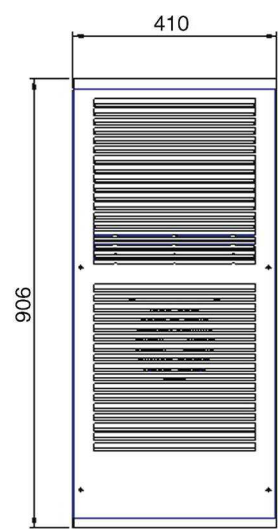
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV008002208000	CV008002058000	CV008U12038000	CV008U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	850-900	800	900	900
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	620-700	600	700	700
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	634,5x313x235,5	634,5x313x235,5	634,5x313x235,5	634,5x313x235,5
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,8	1,6	5,2	/
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	16	31	34	16
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	8	8
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	420-600	420-600	600	600
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m <sup>3</sup> /h	340-356	330	390	390
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	26	30	26	26

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152

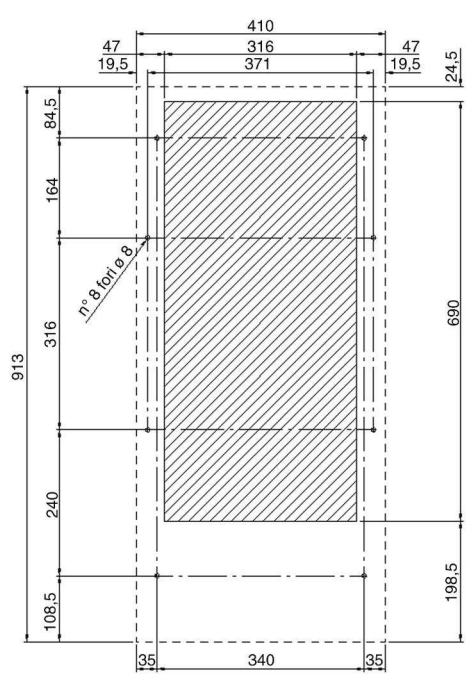
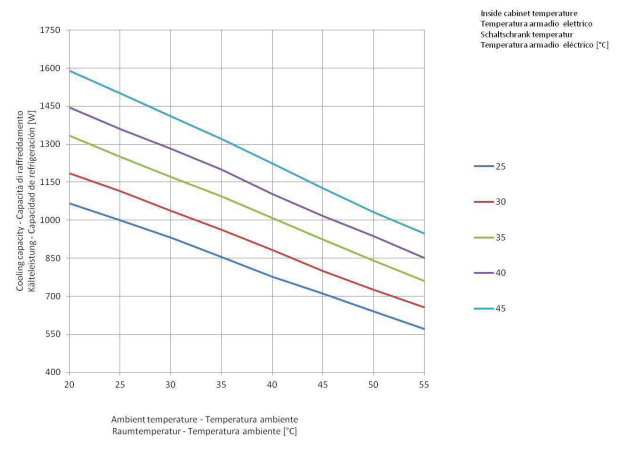




# PROTHERM Outdoor CV011



Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV011002208000	CV011002288000	CV011U12038000	CV011U12208000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1100-1150	1050-1100	1150	1150
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	840-890	790-840	890	890
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	906x410x272	906x410x272	906x410x272	906x410x272
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	2,8	1,6	6,4	/
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	16	31	34	16
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	10	8
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	510-650	510-650	650	650
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m3/h	540-580	540-580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	42	52	42	52

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152

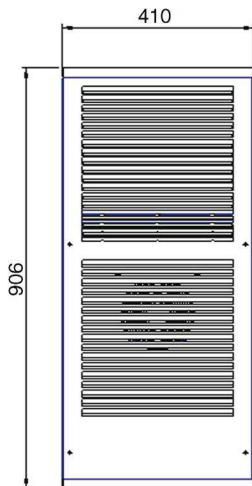


SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMENTO DE CUADRO ELECTRICOS  
OUTDOOR - PROTHERM

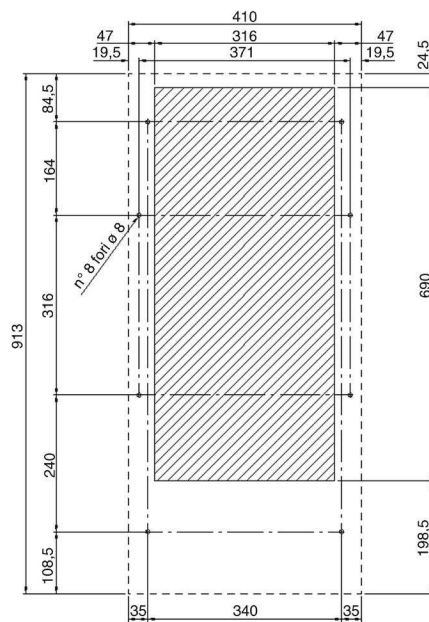
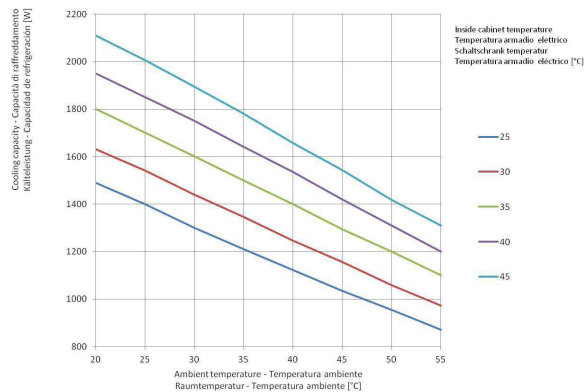


AC

# PROTHERM Outdoor CV015



## Performance - Resa - Leistung - Rendimiento



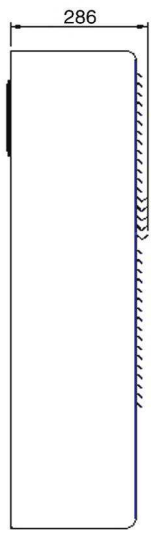
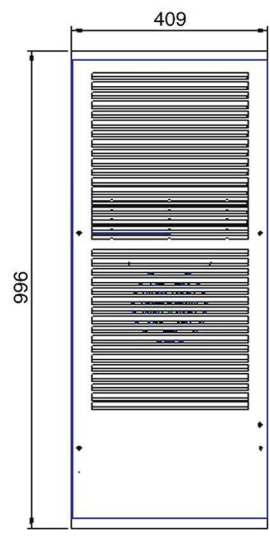
CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV015002208000	CV015002288000	CV015U12038000	CV015U12208000	CV015U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-2-50 460-2-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	1500-1600	1400-1500	1600	1600	1500
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1200-1280	1150-1200	1280	1280	1200
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	906x410x272	906x410x272	906x410x272	906x410x272	996x409x286
Max running current - corrente max. in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	3,9 / 4,3	2,5 / 2,6	9,5	4,2	2,5
Starting current - Corrente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	28	110	32	17	16
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	14	8	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	750-825	750-825	825	825	890
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m <sup>3</sup> /h	540-580	540-580	580	580	580
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	65	65	65	65	65
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	42	42	42	50	50

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152

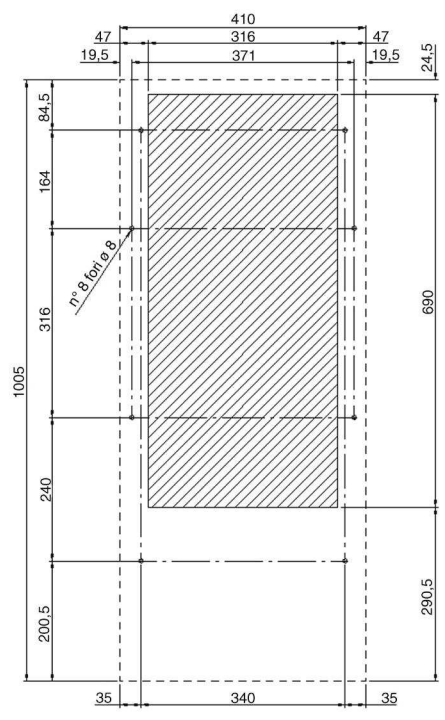
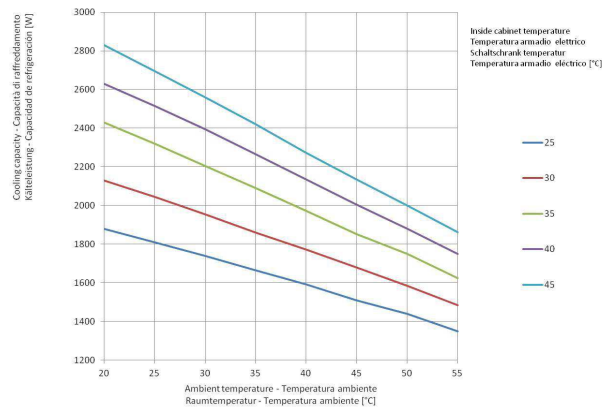




# PROTHER Outdoor CVO20



### Performance - Resa - Leistung - Rendimento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CVO20002208000	CVO20002618000	CV020U12038000	CV020U12208000	CV020U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	115-1-60	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	2100-2200	2000-2100	2200	2200	2100
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	1750-1850	1700-1800	1850	1850	1800
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	996x409x286	996x409x286	996x409x286	996x409x286	996x409x286
Max running current - corrente max, in marcha Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	4,8 / 5,5	2,5	11,5	7,3	/
Starting current - Corriente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	34	18	65	34	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	8	6	16	12	6
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1120-1240	1120-1240	1240	1240	1240
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m <sup>3</sup> /h	540-580	890-930	930	580	930
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	68	68	68	68	68
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	44	44	44	44	44

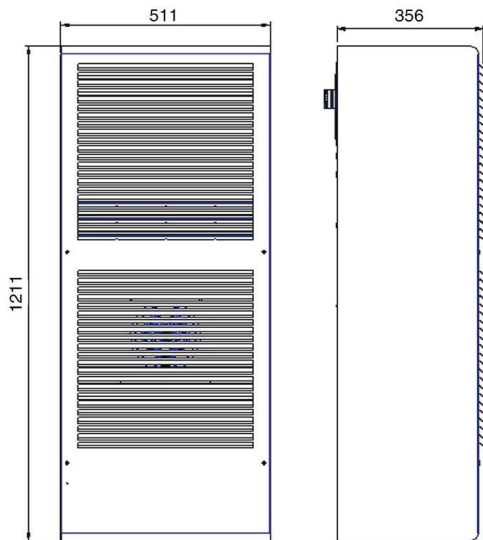
Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152



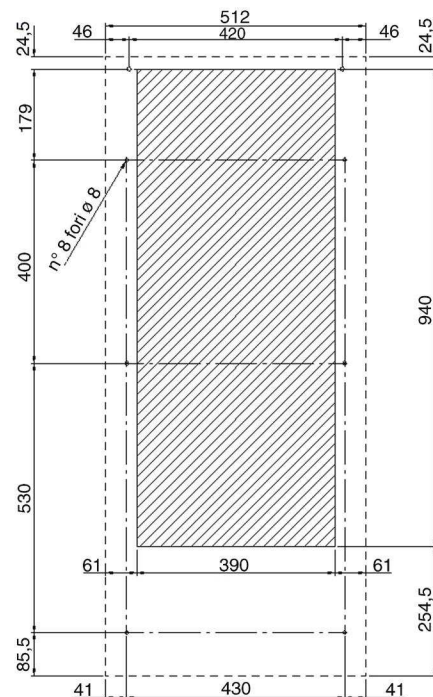
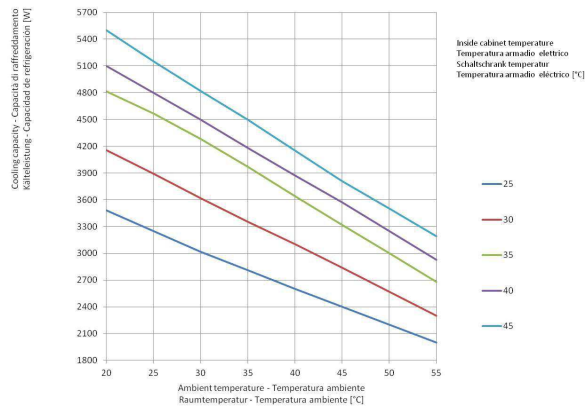
SWITCHGEAR AIR CONDITIONERS - CONDIZIONATORI PER QUADRI ELETTRICI - SCHALTSCHRANK KLIMATISIERUNG - ACONDICIONAMIENTO DE CUADRO ELECTRICOS  
OUTDOOR - RPOTHERM

AC

# PROTHERM Outdoor CVO40



Performance - Resa -- Leistung - Rendimiento



CODE - CODICE - MODEL - CODIGO	M.U.	CV040002208000	CV040002618000	CV040U12208000	CV040U12628000
Power supply - Alimentazione - Spannungsversorgung - Tensión	V - ph - Hz	230-1-50/60	400-3-50 460-3-60	230-1-50/60	400-350 460-3-60
Cooling capacity L35L35 - Potenza raffreddamento L35L35 Kälteleistung L35L35 - Potencia frigorífica L35L35 - DIN 3168	W	4000-4100	3950-4050	4100	4050
Cooling capacity L35L50 - Potenza raffreddamento L35L50 Kälteleistung L35L50 - Potencia frigorífica L35L50 - DIN 3168	W	3000-3300	2960-3260	3300	3260
Height / Widht / Depth - Altezza / Larghezza / Profondità Höhe / Breite / Tiefe - Altura / Ancho / Profundidad	mm	1211x511x356	1211x511x356	1211x511x356	1211x511x356
Max running current - corrente max, in marcia Max. Stromaufnahme - Corriente máxima, en marcha	A	8,2 / 9,4	2,9 / 4	10,5	3,5
Starting current - Corriente assorbita alla partenza Anlaufstrom - Corriente absorbida al arranque	A	42	25	46,5	18
Pre-Fuse T - Fusibile T - Absicherung T - Elemento previo de fusibile T	A	16	8	16	8
Power consumption L35L50 - Potenza assorbita L35L50 Leistungsaufnahme L35L50 - Potencia absorbida L35L50 - DIN3168	W	1730-1950	1730-1950	1950	1950
Side cabinet fan flow, free blowing - Portata aria ventil. lato armadio, bocca libera Luftmenge Schrankseite, freiblasend - Caudal aire ventil. Lado armario	m <sup>3</sup> /h	1180-1300	1180-1300	1300	1300
Regulation Temperature limits - Limiti di regolazione Temperatura Temperatur Einstellbereich - limites de ajuste de Temperatura	°C	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45	+25 / +45
Side ambient Temperature limits - Limiti di Temperatura lato ambiente Umgebungstemperatur - Limites Temperatura lado ambiente	°C	-20 / +55	-20 / +55	-40 / +55	-40 / +55
Side cabinet protection degree - Protezione lato armadio Schutzgrad Schrankseite - Protección lado armario	IP/Type	54 / -	54 / -	- / 4	- / 4
Noise level - Rumorosità - Geräuschpegel - Nivel de ruido	dB(A)	70	70	70	70
Weight - Peso - Gewicht - Peso	kg	83	86	83	86

Opzioni / Accessori: vedi Pagine 148 - 152  
Options / Accessories : see pages 148 - 152

